

Lehrplanbegleitende Materialien

**für den
Russischunterricht
(Niveaustufen A1 bis B2)**

Thema „Umwelt und Natur“

2018

*Die hier zusammengestellten Impulsbeispiele wurden erarbeitet von:
Dr. Ursula Behr (Fachreferentin für Russisch), Danuta Gentsch,
Annegret Jünemann, Elke Kolodzy (alle Fachberaterinnen für Russisch)*

Inhalt

Impuls- beispiel №	Niveau	Lernbereich (gem. Lehrplan)	Titel	Seite
1	A1	Sprachliche Mittel	Наша природа	3
2	A2/A2 ⁺	Sprachmittlung	Каникулы на Байкале	13
3	B1/B1 ⁺	Hör-Sehverstehen	Жила-была речка	20
4	B1/B1 ⁺	Sprachliche Mittel	Охрана окружающей среды	27
5	B1/B1 ⁺	Leseverstehen und sprachliche Mittel	Нарушение экологического равновесия	45
6	B1/B1 ⁺	Leseverstehen	Жить среди дикой природы	50
7	B1/B1 ⁺	Sprechen	Разговорные карточки	57
8	B1 ⁺ /B2	Sprachmittlung	Инициатива „Plant-for- the-Planet“	65

Beachten Sie, dass die Beispiele

- exemplarischen Charakter haben,
- das konkrete Bedingungsgefüge einer Lerngruppe nicht abbilden können,
- lehrwerkunabhängig sind,
- keiner konkreten unterrichtlichen Stoffeinheit zugeordnet werden,
- keine konkreten Stundenzuordnungen enthalten,
- sich vornehmlich als Lernaufgabe verstehen, aber
- auch zur Einschätzung der Kompetenzentwicklung genutzt werden können.

Impulsbeispiel Nr. 1 (A1): «Наша природа» (Für das Thema „Umwelt und Natur“ ein Memory-Spiel nutzen)

1 Ziele der Kompetenzentwicklung

Der Schüler¹ kann

- einen elementaren, begrenzten Wortschatz zu vertrauten Themen weitgehend sicher verwenden.

2 Methodisch-didaktische Hinweise

Lernausgangslage

Die SuS² haben sich im Unterricht mit Wortschatz zum Thema „Umwelt und Natur“ kaum oder nur im Ansatz beschäftigt. Sie kennen die wichtigsten Regeln der Pluralbildung.

Lexikalische Vorentlastung

Der nachfolgend aufgeführte Wortschatz wird eingeführt und mit Hilfe der Arbeitsblätter 1 und 2 gefestigt. Dies dient der Vorbereitung auf das Memory-Spiel zum Thema Natur / Umwelt (Arbeitsblatt 3).

Zum Impulsbeispiel gehören:

- zwei Arbeitsblätter mit Aufgaben zur Wiederholung des Wortschatzes und zur Bildung des Plurals sowie
- das Memory-Spiel

Auf der Niveaustufe A1 sollten die Arbeitsanweisungen in der Muttersprache (Deutsch) und in der Fremdsprache erfolgen.

Die in den Arbeitsblättern enthaltenen Aufgaben können in Einzelarbeit, mit einem Partner und in der Gruppe gelöst werden.

Die Memory-Karten können zum Zweck der Differenzierung für Bild und Schrift in unterschiedlichen Farben angeboten werden.

¹ Personenbezeichnungen werden geschlechterneutral verwendet.

² SuS steht für Schülerinnen und Schüler.

3 Arbeitsblätter

Folgender Wortschatz zum Thema Umwelt und Natur wurde für die Arbeitsblätter verwendet und sollte vor dem Absolvieren der Übungen eingeführt werden.

Наша природа

приро́да	Natur
Земля́	Erde (Planet)
земля́	Erde (Erdboden)
водá	Wasser
не́бо	Himmel
де́рево, <i>Pl.</i> дере́вья	Baum
лес, <i>Pl.</i> леса́	Wald
гора́, <i>Pl.</i> го́ры	Berg; <i>Pl.</i> Berge, Gebirge
мо́ре, <i>Pl.</i> моря́	Meer
о́зеро, <i>Pl.</i> озе́ра	See
река́, <i>Pl.</i> ре́ки	Fluss
гриб, <i>Pl.</i> гриба́	Pilz
по́ле, <i>Pl.</i> поля́	Feld
трава́, <i>Pl.</i> тра́вы	Gras
цвето́к, <i>Pl.</i> цвето́к	Blume
расте́ние, <i>Pl.</i> расте́ния	Pflanze
живо́тное, <i>Pl.</i> живо́тные	Tier
ры́ба, <i>Pl.</i> ры́бы	Fisch
пти́ца, <i>Pl.</i> пти́цы	Vogel
(зверь, <i>Pl.</i> зве́ри	wildes Tier)

Aufgaben zur Wiederholung des Wortschatzes

Die erste Aufgabe wird als Einzelarbeit absolviert. Die zweite Aufgabe ist eine Partnerarbeit.

Arbeitsblatt 1

Рабочий лист № 1

Напиши, что на фотографиях. Trage passende Bildunterschriften ein.

Наша природа

 <p>CC BY 3.0; Quelle: GinkgoMaps</p>	 <p>Bild: CC0; Holger Hunger; bilderhamster.de</p>
<p><i>Земля</i></p>	<p><i>земля</i></p>
 <p>Bild: CC0; Holger Hunger; bilderhamster.de</p>	 <p>© Horst Brandt / fotolia.com</p>
<p><i>небо</i></p>	<p><i>вода</i></p>

Arbeitsblatt 2

Рабочий лист № 2

Тандем

Arbeitet zu zweit. Einigt euch, wer die Spalte **A** bzw. **B** übernimmt. Wechselt danach die Rollen. Nennt zuerst die **deutsche Bedeutung** und anschließend die **Pluralform** des jeweiligen Substantivs. Achtet gegenseitig auch auf die richtige **Betonung**.

A	B
пта́ца	Vogel, Pl. пта́цы
Fisch, Pl. ры́бы	ры́ба
живо́тное	Tier, Pl. живо́тные
Pflanze, Pl. расте́ния	расте́ние
цвето́к	Blume, Pl. цвето́к
Gras, Pl. тра́вы	трава́
по́ле	Feld, Pl. поля́
Pilz, Pl. гри́бы	гриб
де́рево	Baum, Pl. дере́вья
Fluss, Pl. ре́ки	река́
о́зеро	See, Pl. озе́ра
Meer, Pl. моря́	мо́ре
гора́	Berg; Pl. Berge, Gebirge, Pl. го́ры
Wald, Pl. леса́	лес

Arbeitsblatt 3

Рабочий лист № 3

Мемори «Наша природа»



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: CC0; Holger Hunger; bilderhamster.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: CC0; Holger Hunger; bilderhamster.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



CC BY 3.0; Quelle: GinkgoMaps



Bild: CC0; Holger Hunger; bilderhamster.de



Bild: CC0; Holger Hunger; bilderhamster.de



© Horst Brandt / fotolia.com



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: privat; A.B.



Bild: CC0; Holger Hunger; bilderhamster.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Konrad Spindler, Friesauer Gartenoase

Земля́

земля́

водá

пти́ца

не́бо

де́рево

лес

гора́

мóре

óзеро

рекá

гриб

пóле

травá

цветóк

цветы́

животное

рыба

Impulsbeispiel Nr. 2 (A2/A2+) «Каникулы на Байкале» **(Für das Thema „Umwelt und Natur“ eine russische Internetseite nutzen)**

1 Ziele der Kompetenzentwicklung

Der Schüler kann

- wesentliche Informationen aus einfachen schriftlichen Texten zu vertrauten Themen in der deutschen Sprache zusammenfassen,
- sprachlich vereinfachen, was er aus der Fremdsprache in die deutsche Sprache übertragen will, und dabei
 - den ihm zur Verfügung stehenden Wortschatz, auch Internationalismen, verwenden,
 - Schlüsselwörter erkennen,
- die wesentlichen Informationen des schriftlichen Ausgangstextes erfassen, auch mit Hilfe visueller Impulse, und in die andere Sprache übertragen,
- Hilfsmittel, auch mediengestützt, nutzen, z. B. das zweisprachige Wörterbuch (Russisch-Deutsch und Deutsch-Russisch),
- sprachliches, thematisches und soziokulturelles Wissen sowie Weltwissen nutzen.

2 Methodisch-didaktische Hinweise

Lernausgangslage

Die SuS haben sich im Unterricht bereits mit den Themen Freizeit, Reisen und Umwelt beschäftigt.

Im folgenden Impulsbeispiel lernen sie als Touristen die Natur der Baikalsee kennen.

Zur Bewältigung der Aufgaben sollten sie im Umgang mit einem Wörterbuch, nach Möglichkeit auch in elektronischer Form, bereits geübt sein und erste Erfahrungen mit dem Recherchieren auf russischen Internetseiten besitzen.

Authentische Quellen/Textsorten für die mündliche oder schriftliche Sprachmittlung können die sprachliche Kompetenz der SuS leicht übersteigen, d. h. sie dürfen auch Strukturen und Lexik enthalten, die die SuS nicht produktiv beherrschen.

Es muss für jede Textgrundlage stets gesondert entschieden werden, ob und in welchem Umfang eine lexikalische Vorentlastung erfolgen muss. Diese Entscheidung ist maßgeblich davon abhängig, inwieweit unbekannter Wortschatz sinntragend und für die erwartete Form der Sprachmittlung unverzichtbar ist.

Zudem kann die Art der lexikalischen Form der Vorentlastung als Differenzierungs-

maßnahme genutzt werden (vgl. Arbeitsblatt 2).

Lexikalische Vorentlastung

Für das Verstehen ist wichtige bzw. nicht erschließbare Lexik durch die Worterklärungen im Anschluss an die Texte semantisiert.

Zum Impulsbeispiel gehören:

- zwei zweiseitige Arbeitsblätter mit Aufgaben zum Globalverstehen und zum Detailverstehen,
- ein Erwartungshorizont mit möglichen Lösungen.

Die Arbeitsanweisungen erfolgen auf Deutsch, da die Sprachmittlungsaufgabe für die Niveaustufe A2 gedacht ist.

Die Überprüfung der Verstehensleistung erfolgt in deutscher Sprache.

Die in den Arbeitsblättern enthaltenen Aufgaben können in Einzelarbeit oder auch mit einem Partner gelöst werden.

3 Arbeitsblätter

Bemerkungen zu den Aufgaben

Die SuS verschaffen sich mit Hilfe des Textauszugs (Рабочий листок 1) der Internetseite

http://horsebaikaltour.com/tours/konnye_progulki/konnye_progulki_na_baykale

(Stand:15.05.2018, 09:58 Uhr) einen ersten Überblick über die angebotenen Reitausflüge und erfassen die für die Planung relevanten Einzelheiten.

Danach erkundigen sie sich direkt auf der obigen Internetseite nach den Einzelheiten zu den drei angebotenen Ausflügen und wählen den der Aufgabenstellung entsprechenden aus.

Differenzierungsmöglichkeit:

Die Erschließung der Einzelheiten des gewählten Ausflugs (Рабочий листок № 2) kann direkt auf der Internetseite (für leistungsstarke Schüler bzw. Schüler mit russischsprachigen Hintergrund) oder mit Hilfe des aufbereiteten Textes erfolgen (vgl. Arbeitsblatt 2).

Wichtig ist, dass der aufbereitete Text den SuS erst ausgehändigt wird, wenn die richtige Wahl (Tour 3) getroffen wurde. <http://wck.me/12IW> (Stand:15.05.2018, 09:58 Uhr)

Рабочий листок № 1



Bildquelle: privat (A. Jünemann)

Situation:

Du erholst dich gemeinsam mit deiner Freundin/deinem Freund und euren Familien am Baikal in Listwjanka.

Ihr habt erfahren, dass im Ort Reitausflüge angeboten werden. Du beschließt mit deiner Freundin / deinem Freund, an einem Gruppenausflug teilzunehmen, um die Natur in der näheren Umgebung kennenzulernen. Ihr habt beide schon Erfahrungen im Umgang mit Pferden.

1. Erschließe aus dem folgenden Text das Programm des Reiterhofs und teile die wichtigsten Fakten deiner Freundin / deinem Freund, die / der keine russischen Sprachkenntnisse besitzt, mit.

Текст 1

Конные прогулки¹ на Байкале:

Режим работы конного двора: Выезды ежедневно в 12:00, в 14:00 и в 16:00.

Все маршруты проходят в лесо-парковой зоне² и отличаются³ различной сложностью рельефа:

1. Для новичков⁴ – *"Вместе весело шагать"*
<http://wck.me/12mX> (Stand:01.12.2018, 10:00 Uhr)
2. Для середнячков⁵ – *"Лесная прогулка"*
<http://wck.me/12mY> (Stand:01.12.2018, 10:00 Uhr)
3. Для опытных – *"Сторожевой камень"*⁶
<http://wck.me/12mZ> (Stand:01.12.2018, 10:00 Uhr)

Стоимость верховых прогулок 1000 руб. в час.

Стоимость прогулки в санях (зима) – 500 руб. с человека.

Сильные всадники⁷, если вас интересует выезд с быстрыми аллюрами⁸, то договаривайтесь о такой прогулке индивидуально. Индивидуальные прогулки тоже стоят 1000 рублей в час.

На всех прогулках вас сопровождает⁹ инструктор.

Адрес конного центра: улица Дорожная, 13.



Bildquelle:

http://horsebaikaltour.com/sites/default/files/konnyu_dvor1.jpg (Stand:15.05.2018, 10:04 Uhr)

Объяснение слов:

- | | |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1 конная прогулка | - Reitausflug |
| 2 лесо-парковая зона | - parkähnlicher Wald in Stadtnähe |
| 3 отличаться | - sich unterscheiden |
| 4 новички | - ср. новый |
| 5 середнячки | - ср. средний |
| 6 Сторожевой камень | - Eigenname |
| 7 всадник | - Reiter |
| 8 аллюры | - Gangarten |
| 9 сопровождать | - begleiten |

Рабочий листок № 2



Bildquelle: privat (A. Jünemann)

2. Finde nun den für euch beide passenden Ausflug aus dem Angebot heraus.
Beachte: Ihr wollt länger als eine Stunde unterwegs sein und nach Möglichkeit auch ein Picknick machen.

Nutze zur Recherche folgende Links:

2.1. Прогулка для новичков⁴ – *"Вместе весело шагать"*

<http://wck.me/12mX> (Stand:01.12.2018, 10:00 Uhr)

2.2. Прогулка для середнячков⁵ - *"Лесная тропинки"*

<http://wck.me/12mY> (Stand:01.12.2018, 10:00 Uhr)

2.3. Прогулка для опытных - *"Сторожевой камень"*⁶

<http://wck.me/12mZ> (Stand:01.12.2018, 10:00 Uhr)

Halte nach deiner Entscheidung die Einzelheiten des Ausflugs für euch auf Deutsch fest.

- ☞ Es besteht dazu die Möglichkeit, weiter nur mit den o.g. Links und einem Russisch-Deutsch Wörterbuch oder dem Text 2 mit den Worterklärungen und dem Wörterbuch zu arbeiten.

Текст 2

Прогулка для опытных «Сторожевой камень»¹

Уровень всадников: «уверенный² пользователь³».

Маршрут: по тайге, мимо лесного озера к смотровой площадке⁴ «Сторожевой камень». Отсюда открывается отличный вид на окрестности, на Байкал и на исток Ангары. Есть площадка для мини-пикника.

Рельеф: сложный, есть крутые спуски⁵ и подъёмы⁶, препятствия до 40 см, низкие ветки, небольшие броды⁷.

Продолжительность: 3 - 4 часа

Стоимость: 2400 руб.

Минимальное количество участников: 1 человек

Максимальное количество участников: 10 человек

По: <http://wck.me/12IW> (Stand:01.12.2018, 10:05 Uhr)

Объяснение слов:

¹ Сторожевой камень	- Eigenname
² уверенный	- hier: erfahren
³ пользователь	- hier: Reiter
⁴ смотровая площадка	- Aussichtspunkt
⁵ спуск	- Abstieg
⁶ подъём	- Aufstieg
⁷ брод	- Furt

4 Erwartungshorizont / Mögliche Lösungen

Text 1

- Ausritte: täglich um 12.00, 14:00 und 16:00 Uhr
- Ausflüge für
 1. Anfänger
 2. Erfahrene
 3. Fortgeschrittene
- Kosten: 1000 Rubel pro Stunde, 500 Rubel pro Person im Winter (Schlittenfahrt)
- alle Ausflüge mit Reitlehrer als Begleitung
- Adresse: vor Ort, ul. Doroschnaja 13

Text 2

Tour 3:

- Strecke:
 - durch die Taiga
 - einen Waldsee entlang
 - zum Aussichtspunkt "Сторожевой камень" mit Blick auf den Baikal und die Quelle der Angara
- Streckenbeschaffenheit:
 - anspruchsvoll, steile Ab- und Aufstiege
 - Hindernisse bis zu 40 cm
 - niedriges Buschwerk
 - kleine Furten
- Dauer: 3 Stunden
- Kosten: 2400 Rubel
- Mindestteilnehmerzahl: 1
- Höchstteilnehmerzahl: 10
- kleines Picknick

5 Weiterführende Arbeit

Weiterführend könnte man alternativ:

- auch einen Ausflug für die ganze Familie planen (z. B. Tour 1),
 - den Lageplan auf dem Aufgabenblatt 1 nutzen, um Sehenswürdigkeiten im Ort für einen Besuch z. B. mit der Familie ausfindig zu machen,
 - das mit Tour 3 verlinkte Lied «Далека дорога твоя» lernen: <http://wck.me/12IX>
(Stand: 01.12.2018, 10:02 Uhr)
- Text unter: <http://wck.me/12IY> (Stand:01.12.2018, 10:02 Uhr)

Impulsbeispiel Nr. 3 (B1/B1⁺): Жила-была речка (Für das Thema „Umwelt und Natur“ einen Liedtext nutzen)

1 Ziele der Kompetenzentwicklung

Der Schüler kann

- durch unterschiedliche Medien präsentierte authentische literarische Texte verstehen,
- den Inhalt global, selektiv oder detailliert erfassen,
- Schlüsselwörter erkennen und mit ihrer Hilfe Sinnzusammenhänge erschließen.

2 Methodisch-didaktische Hinweise

Lernausgangslage

Die SuS haben sich im Unterricht bereits mit verschiedenen Umweltproblemen beschäftigt und können diese und deren Folgen in russischer Sprache benennen.

Lexikalische Vorentlastung

Für das Verstehen wichtige und nicht erschließbare Lexik sollte vorab semantisiert werden, z. B.:

беда = несчастье; кидать = бросать; банки-склянки – Flaschen und Gläser; резвиться = шуметь; высохнуть – austrocknen, ggf. Жигули – russische Automarke, im Ausland bekannt unter „Lada“.

Die Vorentlastung des Liedes der Gruppe ЧП kann durch die Nutzung von Screenshots oder Standbildern aus dem Videoclip oder durch passende Fotos unterstützt werden.

Aus urheberrechtlichen Gründen darf der Liedtext hier nicht abgedruckt werden. Der Text ist zu finden unter:

<http://wck.me/12IZ> (Stand: 13.05.2018; 09:07 Uhr)

Das Lied steht als Audio zum kostenlosen Download zur Verfügung unter:

<http://wck.me/12I-> (Stand: 07.10.2018; 10:53 Uhr)

Der Download ist auch per QR Code aufs Handy möglich.

Videoclip unter: <http://wck.me/12m0> (Stand: 07.10.2018; 10:53 Uhr)

Zum Impulsbeispiel gehören:

- zwei Arbeitsblätter mit Aufgaben zum Globalverstehen und zum Detailverstehen,
- ein Erwartungshorizont mit möglichen Lösungen.

Auf der Niveaustufe B1 sollten die Arbeitsanweisungen in der Fremdsprache erfolgen.

Die Überprüfung der Verstehensleistung kann in einem ersten Schritt auch in deutscher Sprache erfolgen. Wird sie in russischer Sprache vorgenommen, was anzustreben ist, müssen die dazu erforderlichen Redemittel Gegenstand des vorangegangenen Unterrichts gewesen sein.

Die in den Arbeitsblättern enthaltenen Aufgaben können in Einzelarbeit oder mit einem Partner gelöst werden.

3 Arbeitsblätter

3.1 Aufgaben zum Globalverstehen

Die SuS schauen das Video an und hören den Liedtext zweimal mit folgenden Aufgabenstellungen alternativ oder in Kombination:

- Herausfinden, worum es im Lied geht.
- Beantworten von Fragen, z. B.:
 - Welches (ökologische) Problem wird im Lied thematisiert?
 - Welche Ursachen und Folgen werden benannt?
- Einschätzen und Begründen, inwieweit die Überschrift zur Botschaft des Textes/des Clips passt.
- Einschätzen und begründen, inwieweit Liedtext und Videoclip zueinander passen.
- Einen eigenen Liedtitel formulieren oder aus vorgegebenen Titeln einen geeigneten auswählen und die Auswahl begründen.
- Mehrere Teilüberschriften zur Auswahl vorgeben und die passende der jeweiligen Strophe zuordnen.
- Eigene Teilüberschriften finden.
- Standbilder aus dem Videoclip in die richtige Reihenfolge bringen.
- Für die einzelnen Strophen inhaltlich passende Fotos zuordnen, selbst suchen oder eigene Illustrationen anfertigen (Hilfe und lizenzfreie Bilder unter: <https://pixabay.com/>).

Рабочий листок

Прослушайте текст песни и посмотрите видеоклип.
Выполните задания.

1. Ответьте на вопросы:
 - О чём говорится в песне?
 - О какой (экологической) проблеме идёт речь?
 - Какие причины и последствия этой проблемы приводятся?
2. Объясните, насколько заглавие соответствует содержанию песни и видеоклипа.
3. Объясните, насколько видеоклип соответствует содержанию песни.
4. Озаглавьте песню.

Alternativen:

Подберите подходящее заглавие и обоснуйте свой выбор.

Подберите подходящие заглавия для каждого куплета.

Подберите к куплетам подходящие подзаголовки из предложенного списка.

5. Поставьте кадры из клипа в хронологическом порядке.
6. Найдите фотоснимки, соответствующие содержанию песни, или сами проиллюстрируйте текст.

3.2 Erwartungshorizont / Mögliche Lösungen

1. говорится / идёт речь о загрязнении рек / природы / высушивании рек / вымирании рыб
причины: загрязнение рек / природы туристами; выбрасывание мусора в лесу; мойка машин в лесу / на природе
последствия: высушивание рек / вымирание рыб
2. Прошедшее время в заглавии «жила-была» указывает на то, что было и на то, чего сегодня нет. Содержание песни и кадры этому соответствуют, т.е. показывают, что было (чистая речка / вода) и как люди / туристы разрушили природу / экосистему.
3. первый куплет и первые кадры: чистая и прозрачная вода / речка
второй куплет и следующие кадры: туристы ставят палатки, моют машину, выбрасывают мусор
третий куплет и последние кадры: речка высохла / нет речки; природа разрушена
4. Возможные заглавия: *Экологическая сказка; Судьба речки; Речка и любители природы*
Подходящие заглавия для каждого куплета:
 1. *Холодная речка; Маленькая речка; Рыбная речка*
 2. *Грязная речка*
 3. *Где речка?*

3.3 Aufgaben zum Detailverstehen

Aufgaben zum Detailverstehen fokussieren die Aufmerksamkeit auf inhaltliche, sprachliche oder gestalterische Aspekte. Die SuS schauen auch hier das Video an und hören den Liedtext zweimal. Sie lösen alternativ oder in Kombination Aufgabenstellungen, die zusätzliche Schreibleistungen erfordern, z. B.:

- Erfassen und Notieren von Schlüsselwörtern, mit deren Hilfe der Text nacherzählt werden kann. Hierfür wird das Lied als Lückentext aufbereitet. Zu beachten ist, dass die zu ergänzenden Wörter sinntragend sind, vom Schüler auch akustisch verstanden werden können, zum bekannten oder zumindest erschließbaren Wortschatz gehören und das zeitgleiche Hören und Notieren ermöglichen. Diesem Anspruch werden mit dem Ziel der Inhaltswiedergabe z. B. gerecht:

- in der 1. Strophe – *играла, рыба, чиста, наивна;*
- in der 2. Strophe – *беда, туристы, палатки, помыли;*
- in der 3. Strophe – *высохла, приезжают, ищут, нету.*

- Erfassen der Unterschiede der zwei Refraintexte und Formulierung von Vermutungen über den Grund der vorgenommenen Veränderung.
- Erfassen und Markieren z. B. von Begriffen, die im Liedtext vorkommen, von Adjektiven für die Beschreibung des Flüsschens oder von Verben für die Charakterisierung der Verhaltensweise der Touristen. Die Art der Darstellung muss überschaubar sein und den o. g. Kriterien gerecht werden. Sie kann auch als Wortwolke erfolgen.
- Erkennen von Hintergrundgeräuschen (Sirene) und deren Funktion.

Рабочий листок

Прослушайте текст песни и посмотрите видеоклип.

Выполните задания.

1. Заполните пропуски подходящими словами из песни.
2. Сравните припевы и найдите их сходства и различия.
3. Подчеркните / Отметьте маркером данные слова / выражения / прилагательные / глаголы, которые встречаются в песне.
4. Подчеркните / Отметьте маркером те слова / выражения, которые
- характеризуют явления природы / ситуацию...
- по смыслу подходят к содержанию песни.
5. Что вы слышали в конце песни?
Почему, по вашему мнению, были включены эти фоновые звуки / мелодии / шумовые эффекты?

3.4 Erwartungshorizont / Mögliche Lösungen

1. Aus urheberrechtlichen Gründen kann der Lückentext hier nicht abgedruckt werden.
2. Различия: В первом припеве употребляется *чистота*, а в конце песни – *пустота*. Употребление слов соответствует содержанию песни.
5. Фоновые звуки – знак тревоги / заботы об охране окружающей среды.

4. Weiterführende Arbeit

Weiterführend kann der Liedtext als Sprech- oder Schreibanlass genutzt und mit unterrichtlichen Schwerpunkten zum Thema Umwelt / Ökologische Probleme verbunden werden. Hierfür ist z. B. die Wiedergabe des Liedtextes als Sachtext / Zeitungsmeldung denkbar, ebenso die Inszenierung der Handlung.

Es kann auch eine Collage gestaltet oder in digitaler Form ein Minibuch (<http://www.minibooks.ch/>) zum Thema erstellt werden. Ebenso möglich und sinnvoll ist eine Fotosafari in der eigenen Region, um den Inhalt des Liedes an einem Gewässer der Heimat dazustellen.

Impulsbeispiel Nr. 4 (B1/B1+) «Охрана окружающей среды» (Für die Arbeit am Thema „Umwelt und Natur“ ein Wort-Sudoku, ein Trimino und ein Domino nutzen)

1 Ziele der Kompetenzentwicklung

Der Russischunterricht zielt auf den Erwerb und weitgehend sicheren Gebrauch eines funktional und thematisch erweiterten Wortschatzes, der es dem Schüler erlaubt, sich mündlich und schriftlich, zu überwiegend vertrauten Themen zusammenhängend bzw. im Gespräch zu verständigen.

2 Methodisch-didaktische Hinweise

Lernausgangslage

Die SuS sind in die Thematik eingeführt und können mit Hilfe der Arbeitsblätter und ausgewählter Texte (vornehmlich zunächst auf der Grundlage der Lehrwerke) die fehlende bzw. zuzuordnende Lexik selbst erschließen und im AB ergänzen.

Es liegt in der Verantwortung des Lehrers, aus dem Angebot den für den eigenen Unterricht relevanten Wortschatz auszuwählen.

Redemittel:

Меня беспоко́ит, что...

Меня волну́ет, что...

Varianten zur Arbeit mit der Lexikliste

V1: Zunächst rechten Block ergänzen. Beide Blöcke zerschneiden. Jeder Partner bekommt einen Block. SuS fragen sich nun abwechselnd ab.

V2: Zunächst rechten Block ergänzen, anschließend komplett alles auseinanderschneiden und vermischen. Die SuS ordnen die Lexik selbständig zu.

Organisatorische Hinweise

Die Kopiervorlagen für Trimino, Wort-Sudoku, Memory und Domino sollten in ausreichendem Maße für Einzel-, Partner- oder Gruppenarbeit zur Verfügung stehen. Für eine Mehrfachverwendung ist es sinnvoll, die Vorlagen zu laminieren und auszuschneiden.

Tandembogen: Mit dem Tandembogen wird wechselseitig gearbeitet. A beginnt und übersetzt den Satz. B hat die Übersetzung zur Kontrolle und kann ggf. Hilfen zur Korrektur anregen. Danach wird gewechselt.

Trimino: Das Ergebnis ergibt ein Sechseck. Die ganz kleine Schrift stellt immer eine Außenkante dar. Erstellt mit: <http://www.paul-matthies.de>

Wort-Sudoku:

Weitere Informationen zu Erstellung und Arbeit mit Wort-Sudokus unter:
Grit Mehlhorn (2017): Wodoku – Wort-Sudoku. In: PRAXIS FSU Russisch Heft 6/2017, S. 11–12.

Hilfreich für die Erstellung eigener Wort-Sudokus ist:
<https://www.rechner.club/raetsel/sudoku-generieren> wenn man die Vorlage nutzt und anstelle der Zahlen Wörter schreibt. Für das Erstellen reicht eine Tabelle in Word.
Kurzlink: <http://wck.me/11-V>

Zum Impulsbeispiel gehören:

- ein AB 1 Lexikliste
- ein AB 2 Wort-Sudoku
- ein AB 3a und 3b Trimino
- ein AB 4 Tandembogen
- ein AB 5 Domino
- ein AB 6 D-R verbinden / zuordnen
- ein AB 7 Memory
- ein AB 8 Domino
- Erwartungshorizont / Lösungen zu den Arbeitsblättern

Anmerkung: Die Arbeitsblätter Wort-Sudoku, Trimino, Tandembogen und Domino beziehen sich auf die Lexikliste (AB 1). Die Arbeitsblätter Memory (AB 7) und Domino (AB 8) beziehen sich auf AB 6.

3 Arbeitsblätter

Рабочий лист № 1

Lexik-Liste

Охрана окружающей среды

экологія	
экологіческий кризис	
равновесие	Gleichgewicht
экологическое равновесие	
нарушение	Zerstörung
нарушение экологического равновесия	
воспитание	Erziehung
охрана	Schutz, Sicherung
окружающая среда	Umwelt
охрана окружающей среды	
заботиться об охране	sich sorgen, kümmern um
состояние	Zustand
состояние окружающей среды	
защищать окружающую среду	beschützen, verteidigen
организация по защите окружающей среды	
беречь, охранять	bewahren, verteidigen
воздух	Luft
вода	
водоём	Gewässer
загрязнение	Verschmutzung
загрязнение воздуха / воды	
загрязнение грунтовых вод	Grundwasserverschmutzung
загрязнение почвы	Bodenverschmutzung
грязь	Schmutz, Dreck
загрязнить/загрязнять	verschmutzen

газы автомобилей загрязняют атмосферу	
опасность	Gefahr
наша планета в опасности	
окружающая среда в опасности	
возникает опасность	es entsteht eine Gefahr
экосистема планеты	Ökosystem unseres Planeten
кислотный дождь	saurer Regen
смог	
автосмог	
угрожать	gefährden
угрожающая ситуация	
угрожающие прогнозы	
угроза	Bedrohung
разрушение	Zerstörung
разрушение ландшафта	
вырубка	Abholzen
вырубка тропического леса	
вырубить / вырубать	
люди вырубают лес	
гибель лесов	Waldsterben
вымирание	Absterben, Aussterben
вымирание диких зверей	Absterben, Aussterben der wilden Tiere
парниковый эффект	Treibhauseffekt
озон	
озоновая дыра	Ozonloch
мусор	Müll, Abfall
сортировать мусор	
выносить мусор в лес	
мусорная свалка	Müllberg / Mülldeponie
отбросы	Abfälle

отбросы / отходы промышленных предприятий
отбросы / отходы ядохимикатов
ядовитый
ядовитые отбросы
редкие растения и животные
закон природы
выхлопные газы
хранилище
ветряки
авария
катастрофа
Чернобыльская катастрофа
Экологическая ситуация ухудшается каждый год.

Industrieabfälle
Abfälle giftiger Chemikalien, Giftmüll
giftig
giftige Abfälle
seltene Pflanzen und Tiere
Gesetz der Natur
Abgase
Windräder

Рабочий лист № 2

Wort-Sudoku

ЭКОЛОГИЯ 1- Wort-Sudoku

Vervollständige das Spielfeld so, dass jedes der sechs Wörter genau einmal in jeder Zeile, jeder Spalte und jedem dick umrandeten Kasten auftritt.

	охра́на	состоя́ние	ь		загрязне́ние
					равнове́сие
состоя́ние					
опа́сность	равнове́сие			охра́на	состоя́ние
охра́на			грязь		
		загрязне́ние			

ЭКОЛОГИЯ 2- Wort-Sudoku

Vervollständige das Spielfeld so, dass jedes der sechs Wörter genau einmal in jeder Zeile, jeder Spalte und jedem dick umrandeten Kasten auftritt.

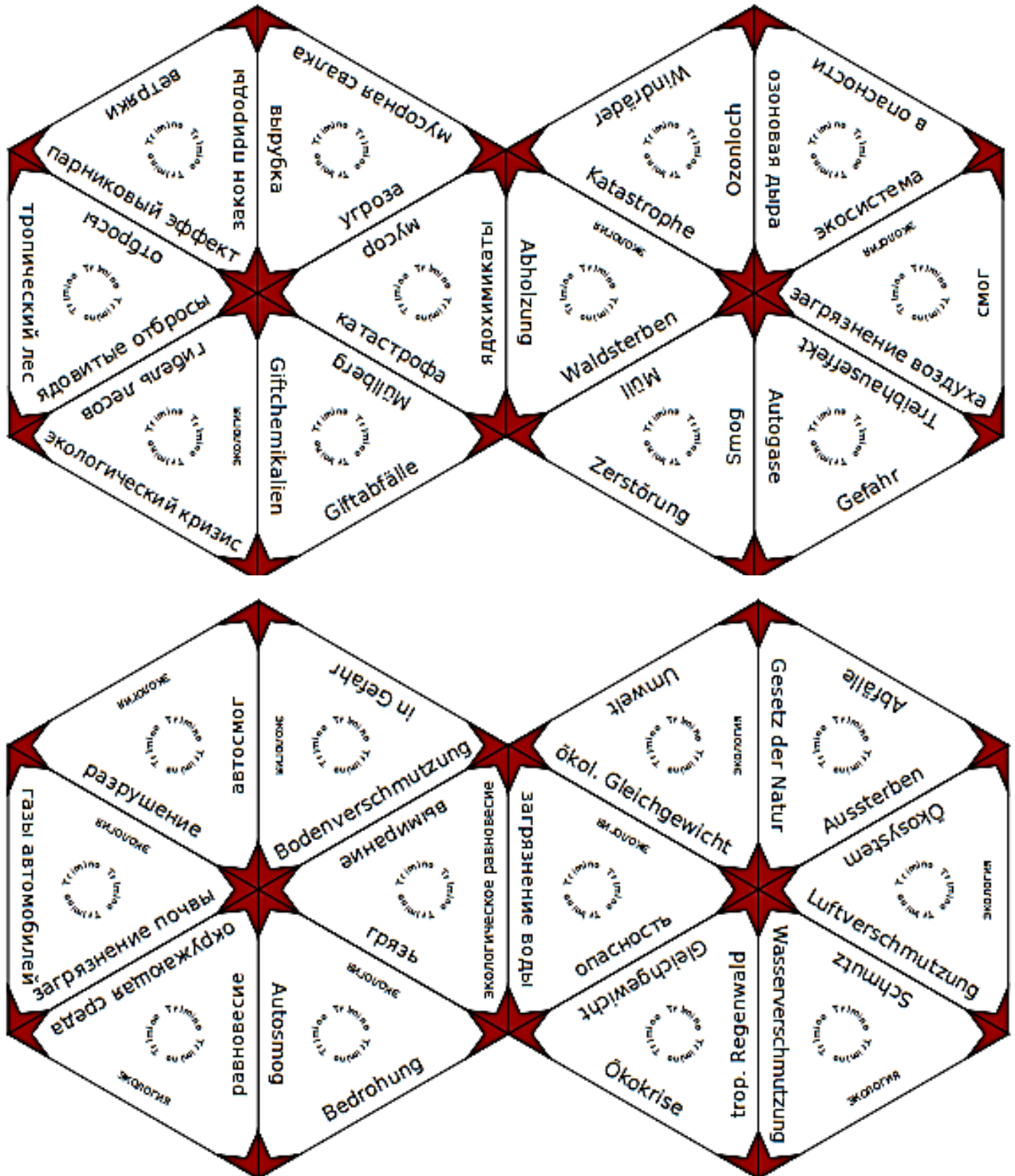
вырубка				разрушение	
катастрофа					
	разрушение			автосмог	мусор
			мусор		
	катастрофа	автосмог	угроза		

Рабочий лист № 3а

Trimino

Schneide die einzelnen Dreiecke auseinander. Lege alle Teile (deutsch – russisch) so aneinander, dass die Lösung ein Sechseck ergibt.

Hinweis: Die ganz kleine Schrift stellt immer eine Außenkante dar.



Рабочий лист № 4

Tandembogen	Tandempartner 1	Tandembogen	Tandempartner 2
	Die Natur befindet sich in einem kritischen Zustand.		[Природа находится в критическом состоянии.]
	[Есть ещё одна проблема: люди вырубят много деревьев.]		Es gibt noch ein Problem: die Menschen holzen viele Bäume ab.
	Abgase verunreinigen die Luft.		[Выхлопные газы загрязняют воздух.]
	[Много предприятий загрязняют реки.]		Viele Betriebe verschmutzen die Flüsse.
	Es ist sehr wichtig, die Naturreichtümer zu schützen.		[Очень важно, бережно обходиться с природными богатствами.]
	[Меня очень волнует экологический кризис.]		Mich beunruhigt die Umweltkrise.
	Das Leben der Menschen ist in Gefahr.		[Жизнь людей в опасности.]
	[Много рек и озёр загрязнены промышленными отходами.]		Viele Flüsse und Seen sind durch Industrieabfälle verschmutzt.
	Viele Kanäle in Mittelasien zerstören das ökologische Gleichgewicht.		[Многие каналы в Средней Азии нарушают экологическое равновесие.]
	[Многие районы на юге европейской части России стали зонами радиоактивного загрязнения.]		Viele Gebiete im Süden des europäischen Teils Russlands wurden zu Zonen radioaktiver Verschmutzung / Verseuchung.
	Wir leben heute in einer Wegwerfgesellschaft.		[В настоящее время мы живём в обществе бездумного потребления.]
	[Слой озона в опасности.]		Die Ozonschicht ist in Gefahr.
	Alternative Energiequellen sind Sonne, Wasser und Wind.		[Альтернативные источники энергии – солнце, вода и ветер.]
	[Люди не должны пользоваться пластиковыми пакетами.]		Die Menschen sollen keine Plastikverpackungen nutzen.

Рабочий лист № 5
Домино



<p>START</p>	<p>Die Natur befindet sich in einem kritischen Zustand</p>	<p>Das Leben der Menschen ist in Gefahr.</p>	<p>Сло́й озóна в опа́сности.</p>
<p>Выхлопные газы загрязняют воздух.</p>	<p>Многие предприятия загрязняют реки.</p>	<p>Mich beunruhigt die Umweltkrise.</p>	<p>Unsere Aufgabe ist es, die Natur zu schützen.</p>
<p>Viele Flüsse und Seen sind durch Industrieabfälle verschmutzt.</p>	<p>ФИНИШ</p>	<p>Die Ozonschicht ist in Gefahr.</p>	<p>Меня́ о́чень волнует экологический кри́зис.</p>
<p>Alternative Energiequellen sind Sonne, Wasser und Wind.</p>	<p>Мно́го рек и озе́р загрязне́ны промышле́нными отхо́дами.</p>	<p>Viele Betriebe verschmutzen die Flüsse.</p>	<p>Жизнь люде́й в опа́сности.</p>
<p>Наша задача - сохранить природу.</p>	<p>Альтернативные источники энергии – солнце, вода́ и вéтер.</p>	<p>Приро́да находится в критическом состоянии.</p>	<p>Abgase verunreinigen die Luft.</p>

Рабочий лист № 6

Соедини словосочетания с немецким переводом.

1	разделять мусор	
2	сортировать мусор по разным контейнерам	
3	отказаться от машин в пользу общественного транспорта и велосипедов	
4	снижать потребление электроэнергии	
5	выбирать эко материалы	
6	экономить воду	
7	не выкидывать мусор из окна машины	
8	собирать дождевую воду	
9	использовать дождевую воду для полива	
10	не распечатывать все электронные письма	
11	в лесу не рубить ёлку к Новому году	
12	не бросать сигареты в лесу	
13	избегать химических удобрений для почвы	

A	den Verbrauch von Strom senken
Б	Ökomaterial nutzen
B	keine Zigaretten in den Wald werfen
Г	nicht den Müll aus dem Autofenster werfen
Д	Regenwasser sammeln
Е	Müll trennen
Ё	keinen chemischen Dünger für den Boden nutzen
Ж	keine Neujahrstanne im Wald fällen
З	Müll in verschiedene Container entsorgen
И	anstelle von Autos den öffentlichen Nahverkehr oder Fahrräder nutzen
Й	Regenwasser zum Gießen nutzen
К	Wasser sparen
Л	nicht alle Mails ausdrucken

Рабочий лист № 7

Memory

разделять
мусор

Müll
trennen

избегать
химических
удобрений для
почвы

сортировать
мусор по разным
контейнерам

Müll in
verschiedene
Container
entsorgen

keinen
chemischen
Dünger für den
Boden nutzen

отказаться от
машин в пользу
общест-
венного
транспорта

anstelle von Autos
den öffentlichen
Nahverkehr oder
Fahrräder nutzen

не бросать
сигареты в лесу

снижать
потребление
электро-
энергии

den Verbrauch
von Strom senken

keine Zigaretten in
den Wald werfen

выбирать
экоматериал

Ökomaterial
auswählen

в лесу не рубить
ёлку к Новому
году

ЭКОНОМИТЬ
воду

Wasser
sparen

keine
Neujahrstanne
im Wald fällen

не выкидывать
мусор из окна
машины

nicht den Müll aus
dem Autofenster
werfen

не
распечатывать
все электронные
письма

собирать
дождевую
воду

Regenwasser
sammeln

nicht alle
Mails
ausdrucken

использовать
дождевую воду
для полива

Regenwasser
zum Gießen
nutzen

Рабочий лист № 8
Домино

СТАРТ	разделять мусор	Müll in verschiedene Container entsorgen	отказаться от машин в пользу общественного транспорта и велосипедов
Müll trennen	избегать химических удобрений для почвы	nicht alle Mails ausdrucken	в лесу не рубить ёлку к Новому году
keine Zigaretten in den Wald werfen	Финиш	keinen chemischen Dünger für den Boden nutzen	сортировать мусор по разным контейнерам
Ökomaterial nutzen	экономить воду	Regenwasser sammeln	использовать дождевую воду для полива
Wasser sparen	не выкидывать мусор из окна машины	den Verbrauch von Strom senken	выбирать экоматериалы

Regenwasser zum Gießen nutzen	не распечатывать все электронные письма	nicht den Müll aus dem Autofenster werfen	собирать дождевую воду
anstelle von Autos den öffentlichen Nahverkehr oder Fahrräder nutzen	снижать потребление электроэнергии	keine Neujahrstanne im Wald fällen	не бросать сигареты в лесу

Erstellt mit: <http://www.toolsforeducators.com/dominoes/>

4 Erwartungshorizont / Lösungen

Рабочий лист № 2

ЭКОЛОГИЯ 1- Wort-Sudoku

равновесие	охрана	состояние	опасность	грязь	загрязнение
загрязнение	грязь	опасность	охрана	состояние	равновесие
состояние	загрязнение	охрана	равновесие	опасность	грязь
опасность	равновесие	грязь	загрязнение	охрана	состояние
охрана	состояние	равновесие	грязь	загрязнение	опасность
грязь	опасность	загрязнение	состояние	равновесие	охрана

ЭКОЛОГИЯ 2- Wort-Sudoku

автосмог	угроза	разрушение	вырубка	мусор	катастрофа
вырубка	мусор	катастрофа	автосмог	разрушение	угроза
катастрофа	автосмог	мусор	разрушение	угроза	вырубка
угроза	разрушение	вырубка	катастрофа	автосмог	мусор
разрушение	вырубка	угроза	мусор	катастрофа	автосмог
мусор	катастрофа	автосмог	угроза	вырубка	разрушение

Рабочий лист № 6

Соедини словосочетания с немецким переводом.

1	разделять мусор	Е
2	сортировать мусор по разным контейнерам	З
3	отказаться от машин в пользу общественного транспорта и велосипедов	И
4	снижать потребление электроэнергии	А
5	выбирать экоматериалы	Б
6	экономить воду	К
7	не выкидывать мусор из окна машины	Г
8	собирать дождевую воду	Д
9	использовать дождевую воду для полива	Й
10	не распечатывать все электронные письма	Л
11	в лесу не рубить ёлку к Новому году	Ж
12	не бросать сигареты в лесу	В
13	избегать химических удобрений для почвы	Ё

А	den Verbrauch von Strom senken
Б	Ökomaterial nutzen
В	keine Zigaretten in den Wald werfen
Г	nicht den Müll aus dem Autofenster werfen
Д	Regenwasser sammeln
Е	Müll trennen
Ё	keinen chemischen Dünger für den Boden nutzen
Ж	keine Neujahrstanne im Wald fällen
З	Müll in verschiedene Container entsorgen
И	anstelle von Autos den öffentlichen Nahverkehr oder Fahrräder nutzen
Й	Regenwasser zum Gießen nutzen
К	Wasser sparen
Л	nicht alle Mails ausdrucken

Impulsbeispiel Nr. 5 (B1/B1⁺): «Нарушение экологического равновесия»
(Für das Thema „Umwelt und Natur“ einen Schüleraufsatz nutzen)

1 Ziele der Kompetenzentwicklung

Der Schüler kann

- durch unterschiedliche Medien präsentierte authentische literarische Texte verstehen,
- den Inhalt global, selektiv oder detailliert erfassen,
- Schlüsselwörter erkennen und mit ihrer Hilfe Sinnzusammenhänge erschließen.

2 Methodisch-didaktische Hinweise

Lernausgangslage

Die SuS haben sich im Unterricht bereits mit verschiedenen Umweltproblemen beschäftigt und können diese und deren Folgen in russischer Sprache benennen.

Lexikalische Vorentlastung

Für das Verstehen sollte wichtige und nicht erschließbare Lexik vorab semantisiert werden, z. B.:

наступíть – anbrechen; не́чего – gar nichts; тесни́ть – einengen; вреди́ть – schädigen; речу́шка – ма́ленькая река́; слива́ться – zusammen-/ineinanderfließen; зря - umsonst

Zum Impulsbeispiel gehören:

- zwei Arbeitsblätter mit Aufgaben zum Leseverstehen und zur Arbeit am Sprachmaterial,
- ein Erwartungshorizont mit möglichen Lösungen.

Die in den Arbeitsblättern enthaltenen Aufgaben sollten in Einzelarbeit gelöst werden. Für die Kontrolle kann der Partner einbezogen werden.

3 Arbeitsblätter

Рабочий лист № 1

1. Прочитай текст.

Нарушение экологического равновесия

Вода – это жизнь. Человек может прожить без еды 3 дня. Но без воды ни одного. А когда человек загрязняет воду – это плохо. Это очень опасно, потому что если так дальше загрязнять землю, то на ней не останется чистой воды. Людям нечего будет пить, и наступит конец света. Когда-то человек был частью природы. Но он стал развиваться, строить постройки, теснить природу. Он стал вредить природе. И в том числе загрязнять воду. Уже много лет берега речушек, озёр и саму воду загрязняют заводы, фабрики. Везде, даже в Москве-реке, есть токсичные отходы, они сливаются из канализационных труб. Но всё-таки осталась чистая вода и это радует. Хорошо, что на нашей планете Земля есть чистые воды. Не зря говорят, что чистая вода – это жизнь.

Атяскин Алексей 5 «Б»

Источник: http://www.sova.ru/expo/17685/prod_4484_r.htm Diese Seite ist nicht mehr verfügbar.

2. Ответь на вопросы.

а. Сколько дней человек может прожить без еды и воды?

б. Как человек стал вредить природе?

3. Отметь, правильно или неправильно.

	+	-
Каждому человеку необходимо пить каждый день.		
В Москве-реке ещё чистая вода.		
Токсичные отходы уже находятся в канализации Москвы.		
Чистая вода – это основа всей жизни.		

Рабочий лист № 2

Работа над языковым материалом

1. Найди немецкие эквиваленты.

Людям не́чего бу́дет пить – настúпит конéц свéта.

Не остáнется чíстой воды́.

Человéк часть прирóды.

Не зря говоря́т.

2. Переведи и сравни. Переобразуй предложения по образцу.

М: Человéк загрязня́ет прирóду. Прирóда загрязня́ется человéком.

Завóды и фабрики загрязня́ют вóздух и водоёмы.

Токсичные отхóды загрязня́ют ре́ки.

Человéк выбрасыва́ет мно́го вре́дных вéществ в атмосфе́ру.

3. Отметь в предложениях правильный союз.

Уже́ сего́дня мно́гие ре́ки и озёра мертвы́ / умира́ют, потому́ что / поэто́му мно́го вре́дных вéществ выбрасыва́ется в атмосфе́ру.

Аэрозольные упакóвки и выбросы́, а та́кже выхлопные́ га́зы автомоби́лей и предприятий в атмосфе́ре разруша́ют озо́новый слой, потому́ что / поэто́му увели́чивается озо́новая ды́ра.

Экологическое положéние изменится, потому́ что / поэто́му лю́ди ста́ли сорти́ровать мусор в ра́зные конте́йнеры, использо́вать электри́ческие автомоби́ли, перераба́тывать отхóды, использо́вать эне́ргию ветра́ и со́лнца.

В городе́ вóздух стал чи́ще, потому́ что / поэто́му создаю́тся пеше́ходные зо́ны.

Городско́й транспорт продо́лжает разви́ваться, потому́ что / поэто́му жи́тели ста́ли им бо́льше по́льзоваться.

Мно́гие стра́ны хотя́т решит́ь экологи́ческие пробле́мы, потому́ что / поэто́му приглаша́ют инострáнных специа́листов.

4 Erwartungshorizont / Lösungen

Рабочий лист № 1

2. a:

Человек может прожить без еды 3 дня, а без воды ни одного дня.

2 b:

Человек загрязняет воду, загрязняет землю, строит постройки, теснит природу.

3.

	+	-
Каждому человеку необходимо пить каждый день.	x	
В Москве-реке ещё чистая вода.		x
Токсичные отходы уже находятся в канализации Москвы.	x	
Чистая вода – это основа всей жизни.	x	

Рабочий лист № 2

1.

Людям нечего будет пить - наступит конец света.	Wenn die Menschen nichts mehr zu trinken haben werden, bricht das Ende der Welt an.
Не останется чистой воды.	Es wird kein sauberes Wasser mehr geben.
Человек часть природы.	Der Mensch ist ein Teil der Natur.
Не зря говорят.	Man sagt es doch nicht für umsonst.

2.

- Der Mensch verschmutzt die Umwelt. Die Umwelt wird durch den Menschen verschmutzt.
- Betriebe und Fabriken verschmutzen die Luft und die Gewässer. Die Luft und die Gewässer werden durch Betriebe und Fabriken verschmutzt.
Воздух и водоёмы загрязняются заводами и фабриками.
- Giftige Abfälle verschmutzen die Flüsse. Die Flüsse werden durch giftige Abfälle verschmutzt.
Рёки загрязняются токсичными отходами.
- Der Mensch setzt viele schädliche Stoffe in die Atmosphäre frei. Viele schädliche Stoffe werden durch den Menschen in die Atmosphäre freigesetzt.
Много вредных веществ выбрасывается в атмосферу человеком.

3.

Уже сегодня многие реки и озёра мертвы / умирают, потому что много вредных веществ выбрасывается в атмосферу.

Аэрозольные упаковки и выбросы, а также выхлопные газы автомобилей и предприятий в атмосфере разрушают озоновый слой, поэтому увеличивается озоновая дыра.

Экологическое положение изменится, потому что люди стали сортировать мусор в разные контейнеры, использовать электрические автомобили, перерабатывать отходы, использовать энергию ветра и солнца.

В городе воздух стал чище, потому что / поэтому создаются пешеходные зоны. Городской транспорт продолжает развиваться, потому что жители стали им больше пользоваться.

Многие страны хотят решить экологические проблемы, поэтому приглашают иностранных специалистов.

Impulsbeispiel Nr. 6: (B1/B1+) «Жить среди дикой природы» (Für das Thema „Umwelt und Natur“ einen Chat nutzen)

1 Ziele der Kompetenzentwicklung

Der Schüler kann

- durch unterschiedliche Medien präsentierte authentische literarische Texte verstehen,
- den Inhalt global, selektiv oder detailliert erfassen,
- Schlüsselwörter erkennen und mit ihrer Hilfe Sinnzusammenhänge erschließen.

2 Methodisch-didaktische Hinweise

Lernausgangslage

Die SuS haben sich im Unterricht bereits mit verschiedenen Umweltproblemen beschäftigt und können diese und deren Folgen in russischer Sprache benennen.

Hinweis: Für die mit dem Symbol ⚙ versehenen Aufgaben befindet sich am Ende ein Differenzierungsangebot für leistungsschwächere SuS.

Bei diesen Differenzierungsangeboten handelt es sich um einen gekürzten Text, eine Tabelle mit Entscheidungsfragen wahr / falsch und um eine Auswahl von Wortgruppen, aus denen entsprechend der Aufgabe die passenden herausgesucht werden müssen.

Lexikalische Vorentlastung

Für das Verstehen sollte vorab wichtige und nicht erschließbare Lexik semantisiert werden, z. B.:

напарник = Begleiter; покинуть = verlassen; единомышленник = Gleichgesinnter; ЛС (личное сообщение) = PN (persönliche Mitteilung); осмеливаться = wagen; посёление = Siedlung; добавляться = beitreten

Zum Impulsbeispiel gehören:

- ein Arbeitsblatt Text
- zwei Arbeitsblätter mit Aufgaben zum Globalverstehen und zum Detailverstehen
- ein Arbeitsblatt Text Differenzierungsangebot
- ein Arbeitsblatt differenzierte Aufgabe zum Detailverstehen
- ein Erwartungshorizont mit möglichen Lösungen.

Die in den Arbeitsblättern enthaltenen Aufgaben können in Einzelarbeit oder mit einem Partner gelöst werden.

3 Arbeitsblätter

1. 📖 Прочитай текст со словарём и определи тип текста.

Ищу желающих пожить среди дикой природы, группу или напарника, пишете.

Sergey Kuznetsov

Здравствуй! Хочу покинуть цивилизацию навсегда. Впрочем иногда иметь контакты с цивилизацией просто придётся. Ищу друзей и единомышленников по этой теме. Я из Оренбурга. Так что, кто будет поближе, очень хорошо...

Olga Olga

Всем привет! Планирую уехать жить в лес. Ищу единомышленников. Пишите!

Ulf Chernogrivy

Друзья! Осмелюсь спросить, кто как относится к Средневековым поселениям? Вот решили уже, место нашли, всё продумали, команду собираем для того чтоб уйти.

Кому интересно мне в ЛС и вот сюда.

Ismail Essens

всем привет, вот интересно, в планах на год уехать жить в горно-лесистую местность минимум на год, так чтобы ближайший пункт цивилизации был как минимум в километрах 100, знаю что есть такие местности, может кто что посоветует, естественно чтобы круглый год было тепло, кстати не обязательно Россия.

Sergey Lyzin

на неделю сначала хоть попробуй, выживальщик

Ivan Ivanov

Наверное меня тут кто-то знает

German Mashkov

Приглашаю на сайт, на страницах которого представлено множество фотографий дикой природы: www.photos-of-nature.ru

Link: www.photos-of-nature.ru

Nikita Kolsky

Вы бы хотели покинуть свой дом, бросить работу, забыть привычную динамичность современной душной жизни и уйти в нетронутые грязной цивилизацией леса, долины, горы, к рекам и озёрам, и остаться там жить, в чистейшем воздухе природы, не смотря на отсутствие всех материальных благ? Если да, то добавляйтесь в эту группу. Здесь можно найти много полезной информации по выживанию в диких условиях. Так же мы очень надеемся на Вашу поддержку.

(Людей пока очень мало, но это зависит от Вас. Пополняйте наше сообщество).

<http://vk.com/club37107545>

По: <http://vk.com/club22438000> (Stand: 07.12.2015; 22:42 Uhr)

2. Задания к тексту.

2.1 Кто что написал? Поставь крестик.

	Sergey K.	Olga	Ulf	Ismail	Sergey L	Ivan	German	Nikita
Кто хóчет жить как в средневековье?								
Кто предлагаёт посмотре́ть фотогра́фии о ди́кой приро́де на сайте?								
Кто плани́рует жить в лесу́ и и́щет гру́ппу?								
Кто реши́л навсегда́ жить без цивилиза́ции и и́щет единомы́шленников недалекó от Оренбу́рга?								
Кто мо́жет посоветова́ть, как вы́жить в ди́ких усло́виях?								
Кто согла́сен жить це́лый год (минимۇм) дале́кó от цивилиза́ции?								
Кто хóчет попрóбовать неде́лю жить выжива́льщиком?								
Кто и́щет тёплое ме́сто без цивилиза́ции для прожива́ния на оди́н год?								

2.2 Мнение какого блогера является интересным для тебя? Почему?

2.3 Ответь одному из авторов и задай ему три вопроса.

2.4 Hilf einem Freund, der noch nicht so gut Russisch kann, bei einem Antwortschreiben an Ulf.

Hallo Ulf,

ich bin Mittelalterfan und träume schon lange davon, auch so wie ihr in der freien Natur zu leben. Ich besitze entsprechende Kleidung und ein Zelt.

Schreibt mir bitte, wann und wo ihr euer Lager aufschlagen wollt. Kann ich als Ausländer daran teilnehmen? Ich brauche eine Einladung. Wenn möglich, schreibt mir in Englisch. Ich verstehe Russisch noch nicht so gut, hoffe aber, dass ich auch das bei euch lernen kann.

3. Найди принципы жизни в дикой природе на основе данного текста.

Differenzierungsangebote

1 📖 Прочитай текст со словарём и определи тип текста.
Поставь крестик.

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> рецéпт | <input type="checkbox"/> коментáрий |
| <input type="checkbox"/> е-мáйл | <input type="checkbox"/> чат |
| <input type="checkbox"/> описáние | <input type="checkbox"/> сообщéние |
| <input type="checkbox"/> рассказ | <input type="checkbox"/> стáтья |

Кто хочет жить с нами в дикой природе? Пишите нам!

Sergey Kuznetsov

Здравствуйте! Хочу покинуть цивилизацию навсегда, а иногда иметь контакты с цивилизацией. Ищу друзей и единомышленников по этой теме. Я из Оренбурга. Хорошо было бы если вы живёте недалеко от меня.

Olga Olga

Всем привет! Планирую уехать жить в лес. Ищу единомышленников. Пишите!

Ulf Chernogrivy

Друзья! Хочу знать, кому нравится жить в средневековой деревне? Вот решили уже, место нашли, всё продумали, команду собираем для того чтоб уйти. Кому интересно пишите мне.

Ismail Essens

всем привет, вот интересно, хочу на год (минимум) уехать жить в горно-лесистую местность, цивилизация далеко - минимум в километрах 100, может кто что знает такие места – их есть (не обязательно Россия), самое главное чтобы круглый год было тепло

Sergey Lyzin

на неделю сначала хоть попробуй, выживальщик

Ivan Ivanov

Наверное меня тут кто-то знает

German Mashkov

Приглашаю на сайт; там много фотографий дикой природы:

www.photos-of-nature.ru

Link: www.photos-of-nature.ru

Nikita Kolsky

Кто хочет покинуть свой дом, бросить работу и уйти в чистые леса, долины, горы, к рекам и озёрам, и остаться там жить без всех материальных благ? Приглашаем вас в эту группу. Здесь можно найти информации как жить в дикой природе. Так же мы очень надеемся на Вашу поддержку.



(Наша группа ещё маленькая, но это зависит от Вас.).

<http://vk.com/club37107545>

по: <http://vk.com/club22438000> (Stand: 07.12.2015; 22:42 Uhr)

2.1

☛ Кто что написал? Правильно или неправильно? Поставь крестик.

		
Ivan хóчет жить как в средневековье.		
German предлагаeт посмотреть фотографии о дикой природе на сайте.		
Olga, Izmail и Nikita планируют жить в лесу и ищут группу.		
Sergey K решил навсегда жить без цивилизации и ищет единомышленников недалеко от Оренбурга.		
Sergey L. может посоветовать, как выжить в диких условиях.		
Nikita согласен жить целый год (минимум) далеко от цивилизации.		
Sergey L. хóчет попробовать неделю жить выживальщиком.		
Ulf ищет тёплое место без цивилизации для проживания на один год.		

3

☛ Найди принципы жизни в природе на основе данного текста. Подчеркни подходящие словосочетания.

покинуть цивилизацию, жить в деревянном доме, часто смотреть телепередачи о флоре и фауне, кормить животных леса, знакомиться с живой природой, только ездить на велосипедах или ходить пешком, ближайший пункт цивилизации далеко, жить без мобильного и Интернета, жить в диких условиях, каждый день есть вегетарианские блюда, не приносить природе вред, не пользоваться электрическими приборами



4 Erwartungshorizont / Lösungen

1 сообщение

2.1

	Sergey K.	Olga	Ulf	Ismail	Sergey L	Ivan	German	Nikita
Кто хóчет жить как в средневековье?			x					
Кто предлагаёт посмотре́ть фотогра́фии о ди́кой природе на сайте?							x	
Кто плани́рует жить в лесу́ и и́щет гру́ппу?		x		mgl				mgl
Кто реши́л навсегда́ жить без цивилиза́ции и и́щет единомы́шленников недалеко́ от Оренбу́рга?	x							
Кто мо́жет посоветова́ть, как вы́жить в ди́ких усло́виях?								x
Кто согла́сен жить це́лый год (минимۇм) далеко́ от цивилиза́ции?				x				
Кто хóчет посмотре́ть неде́лю жить выжива́льщиком?					x			
Кто и́щет тёплое ме́сто без цивилиза́ции для прожива́ния на оди́н год?				x				

2.1

		
Ivan хóчет жить как в средневековье.		x
German предлагаёт посмотре́ть фотогра́фии о ди́кой природе на сайте.	x	
Olga, Исмаи́л и Ники́та плани́руют жить в лесу́ и и́щут гру́ппу.	x	
Sergey K реши́л навсегда́ жить без цивилиза́ции и и́щет единомы́шленников недалеко́ от Оренбу́рга.	x	
Sergey L. мо́жет посоветова́ть, как вы́жить в ди́ких усло́виях.		x
Nikita согла́сен жить це́лый год (минимۇм) далеко́ от цивилиза́ции.		x
Sergey L. хóчет посмотре́ть неде́лю жить выжива́льщиком.	x	
Ulf и́щет тёплое ме́сто без цивилиза́ции для прожива́ния на оди́н год.		x

2.3

Привет всем!

Я прочитал твоё / ваше сообщение с большим интересом и у меня возникли следующие вопросы:

- Сколько тебе / вам лет?
- С какого возраста можно принимать участие в группе?
- Сколько человек может участвовать в группе?
- Когда вы собираетесь покинуть цивилизацию?
- Когда начинается экспедиция?
- Где мы будем жить: в деревянных домах, в палатках или в пещерах?
- Сколько будет стоить / стоит такая экспедиция?
- Как вы планируете организовать питание во время экспедиции?
- Мы будем ходить на охоту и собирать ягоды и грибы? А мы будем выращивать картошку и капусту?
- Мы будем готовить под открытым небом?
- Надо ли брать с собой консервы или другие продукты?

2.4

Привет Ульф,

я любитель (болельщик) средневековья (Я тоже люблю средневековье) и давно мечтаю жить так / при таких условиях.

У меня есть (соответствующая) средневековая одежда и палатка.

Я из Германии, могу ли я участвовать? (Я немец / немка. Я из Я хочу участвовать / принимать участие. Это возможно?)

Мне нужно приглашение. (Если возможно, то) Напишите мне по-английски.

Я ещё плохо понимаю по-русски, но надеюсь, что я смогу с вами / у вас лучше выучить язык.

3

покинуть цивилизацию; ближайший пункт цивилизации далеко; жить в диких условиях; бросить работу, жить в простых условиях / без материальных и технических удобств

3

покинуть цивилизацию, жить в деревянном доме, часто смотреть телепередачи о флоре и фауне, кормить животных леса, знакомиться с живой природой, только ездить на велосипедах или ходить пешком, ближайший пункт цивилизации далеко, жить без мобильного и Интернета, жить в диких условиях, каждый день есть вегетарианские блюда, не приносить природе вред, не пользоваться электрическими приборами

Impulsbeispiel Nr. 7: (B1/B1+) «Разговорные карточки» (Für das Thema „Umwelt und Natur“ Bildimpulse nutzen)

1 Ziele der Kompetenzentwicklung

Der Schüler kann

- vor anderen mit elementaren und auch komplexen sprachlichen und nichtsprachlichen Mitteln
 - zu ausgewählten Themen bzw. inhaltlichen Schwerpunkten Auskunft geben, sie beschreiben, darüber berichten oder erzählen,
 - sich zu eigenen Werten und Normen äußern,
 - sprachliche Mittel funktional angemessen und weitgehend normgerecht verwenden,
- sprachliches, thematisches und soziokulturelles Wissen sowie Weltwissen nutzen und einbeziehen.

2 Methodisch-didaktische Hinweise

Lernausgangslage

Die SuS haben sich im Unterricht bereits mit verschiedenen Umweltthemen, wie:

- загрязнение воздуха / вод / водоёмов / почвы / природы,
- озоновая дыра,
- альтернативные источники энергии,
- последствия загрязнения,
- деятельность человека в защите окружающей среды

beschäftigt und können diese in russischer Sprache benennen.

Organisatorischer Hinweis:

Ähnliches Bildmaterial sollte bereits bei der Einführung in dieses Themengebiet Anwendung finden.

Die Redekarten sollten vorher, wenn möglich, farbig kopiert, laminiert und mittig an der dicken schwarzen Linie ausgeschnitten werden.

Bei einer großen Lernergruppe ist es sinnvoll, diesen Kartensatz doppelt vorzulegen. (Das bietet der Lehrkraft gleichzeitig die Möglichkeit, diese Karten für andere Übungen, wie Memory etc. zu nutzen.)

Lexikalische Vorentlastung

Die Redemittel wurden bereits im anderen Kontext trainiert und sollten von den SuS bereits weitestgehend beherrscht werden. Für leistungsschwächere SuS sollte eine Übersicht (auch über Lehrwerk oder AB) vorliegen.

Zum Impulsbeispiel gehören:

- Spielanleitung
- Redekarten (6 Seiten)

Die erforderlichen Redemittel müssen Gegenstand des vorangegangenen Unterrichts gewesen sein. Aussagen ergeben sich aus den Inhalten der vorangegangenen Stunden und der Arbeit mit der Lexik.

Die Arbeit mit den Redekarten bietet sich für Gruppenarbeit an.

3 Redekarten

Разговорные карточки

PA / GA Gesprächskreis

Bei diesem Lernangebot geht es darum, in einfachen kleinen Sätzen Probleme zu benennen, ein Beispiel einzubringen, die Meinung zu einem Problem zu äußern und auch Lösungsansätze aufzuzeigen.

Folgende Redemittel können genutzt werden:

- Фóто / картинка (, о котóрой я хочú говорить,) назывáется ...
- Фóто / картинка показывáет проблéму ...
- Тéма фóто / картинки
- В цéнтре фóто / картинки ...
- На прáвой / лéвой стóроне (мы вíдим) ...
- В цéнтре (мы вíдим) ...
- Мне (не) нрáвится фóто / картинка, потóму что ...
- Я дúмаю / мне кáжется, что ...
- По-мóему, éто ...
- Вáжно сказáть, что ...
- Дéло / факт в том, что ...
- Крóме тогó, ...
- Знáчит, ...

3.1 Spielanleitung

Alle Karten liegen mit der Bildseite nach unten auf einem Stapel.

Jeder Spieler bekommt vier Karten. Die restlichen Karten verbleiben verdeckt als Stapel in der Mitte der Spielfläche.

Jeder Spieler schaut sich seine Karten an und überlegt schon einmal, was er zu diesen Bildimpulsen sagen kann.

1. Zu Beginn des Gesprächskreises wird eine Karte vom Stapel aufgedeckt.
2. Jeder Spieler schaut nun auf seine Karten und überlegt, ob er eine Karte hat, die einen ähnlichen Inhalt darstellt. Sollte das der Fall sein, darf diese Karte aufgedeckt werden, fordert aber zwingend auch, dass dazu gesprochen wird. Sollte es keine ähnliche Karte geben, kann jeder Spieler überlegen, ob er zum aufgedeckten Inhalt etwas sagen kann (bei mehreren Sprechern wird im Uhrzeigersinn vorgegangen).
3. Wer gesprochen hat, darf nun selbst eine eigene Karte auflegen und die anderen zum Sprechen auffordern.
Sieger ist, wer zuerst seine Karten vollständig aufgedeckt hat.

Variante: Der Spieler, der seine eigene Karte aufgedeckt hat, fordert gezielt jemanden zum Sprechen auf.

3.2 Разговорные карточки





Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de

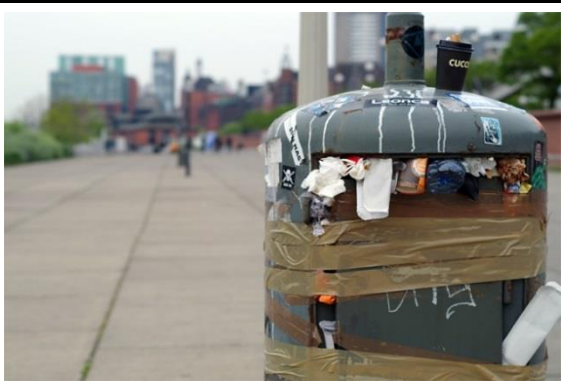


Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Michael Schnell; find-das-bild.de



Bild: Autorengruppe Mediothek ;Thillm Bad Berka



Bild: CC0; Holger Hunger; bilderhamster.de



Bild: CC0; Holger Hunger; bilderhamster.de



Bild: Mick Vincenz / BUND



Bild: Thomas Stephan / BUND



Bild: Stephan Glinka / BUND



Bild: Klaus Leidorf & BUND



Bild: D. Damschen / BUND



Bild: Jörg Farys / BUND



Bild: Jörg Farys / BUND

Bild:

Bild:

Bild:

Hinweise zu den Abbildungen:

- Im Material finden Sie bereits Abbildungen zu den unterschiedlichsten Umweltthemen.
- Die noch freien Felder können Sie zum Befüllen mit Abbildungen zu weiteren Themen nutzen. Beachten Sie hierbei das Urheberrecht.
- Sofern Sie hierfür eigene Aufnahmen erstellt haben, würden wir uns freuen, wenn Sie uns diese zur Verfügung stellen – zur Aktualisierung dieses Materials und ggf. für weitere Materialien, die wir dann ebenfalls den Kolleginnen und Kollegen über die Mediothek im Thüringer Schulportal verfügbar machen. Kontaktmöglichkeiten unter <https://www.schulportal-thueringen.de/kontakt>

Impulsbeispiel Nr. 8: (B1⁺/B2) Die Aktion „Plant-for-the-Planet“ (Für das Thema „Umwelt und Natur“ einen Zeitungstext nutzen)

1 Ziele der Kompetenzentwicklung

Der Schüler kann

- Informationen aus mündlichen oder schriftlichen, linearen und nicht linearen Texten zu im Wesentlichen vertrauten Themen in der deutschen und auch in der russischen Sprache zusammenfassen,
- verschiedene Sprachmittlungsstrategien gezielt einsetzen, z. B. Vereinfachen, Umschreiben, Verwenden von Synonymen, Antonymen, Nutzung nicht sprachlicher Impulse
- den Inhalt einer Vorlage
 - kürzen
 - verallgemeinern,
 - zusammenfassen
- auf Redundanzen verzichten.

2 Methodisch-didaktische Hinweise

Lernausgangslage

Die SuS haben sich im Unterricht bereits mit verschiedenen Umweltproblemen beschäftigt und können diese und deren Folgen in russischer Sprache benennen. Techniken der Sprachmittlung im Allgemeinen und der Zusammenfassung im Besonderen, z. B. Verwendung von Relativsätzen mit dem Relativpronomen *который*, sind den SuS vertraut.

Authentische Quellen / Textsorten für die mündliche oder schriftliche Sprachmittlung können die sprachliche Kompetenz der SuS leicht übersteigen, d. h. sie dürfen auch Strukturen und Lexik enthalten, die die SuS nicht produktiv beherrschen.

Es muss für jede Textgrundlage stets gesondert entschieden werden, ob und in welchem Umfang eine lexikalische Vorentlastung erforderlich ist. Diese Entscheidung ist maßgeblich davon abhängig, inwieweit unbekannter Wortschatz sinntragend und für die erwartete Form der Sprachmittlung unverzichtbar ist.

Zudem kann die Art der lexikalischen Form der Vorentlastung als Differenzierungsmaßnahme genutzt werden (vgl. die Varianten 1+2).

Lexikalische Vorentlastung

Variante 1:

Es erfolgt im vorangegangenen Unterricht die Vermittlung der nachfolgend aufgeführten lexikalischen Einheiten mit dem Ziel der produktiven Verwendung.

Umweltschutz = охрана окружающей среды

schädlich = вредный

CO₂ = углекислый газ

einen Baum pflanzen = сажать / посадить дерево

Aufforstung = создание новых лесов или посадка леса / лесов

Klimawandel = изменение климата

schuld sein an = виноват за

Hilfsmittel: Wörterbuch deutsch-russisch

Variante 2:

Hilfsmittel: Wörterbuch deutsch-russisch

Zusätzlich erscheint die o. g. Lexik als Annotation auf dem Aufgabenblatt der SuS

Zum Impulsbeispiel gehören:

- ein Arbeitsblatt mit der Aufgabe sowie dem ins Russische zu mittelnden Ausgangstext,
- ein Erwartungshorizont mit möglichen Lösungen.

Textgrundlage

Der Ausgangstext wurde gekürzt. Die gekürzten Textstellen sind gekennzeichnet. Der Text wurde ergänzt um eine Information in der Thüringer Landeszeitung vom 25. Mai 2018 zur Verleihung des Bundesverdienstkreuzes an Felix Finkbeiner.

Bäume pflanzen für die Umwelt

Felix Finkbeiner will etwas gegen den Klimawandel tun.

Mit Bäumen gegen den Klimawandel kämpfen. Das macht Felix Finkbeiner schon seit der Grundschule. Heute ist er 20 Jahre alt. Sein Verein „Plant-for-the-Planet“ [...] pflanzt Bäume, damit sie das schädliche Gas CO₂ aus der Luft aufnehmen. [...]

Wann haben Sie angefangen, sich für die Umwelt zu interessieren?

In der vierten Klasse sollte ich ein Referat über die Klimakrise halten. Als ich das

Referat vorbereitet habe, habe ich von einer Frau aus Kenia erfahren. Sie hat dafür gesorgt, dass in ihrem Land in 30 Jahren 30 Millionen Bäume gepflanzt wurden. Da kam mir die Idee, dass auch wir Kinder und Jugendliche Bäume pflanzen könnten. [...] Wir haben andere Schulen gefragt, ob sie mitmachen. Auf unserer Internetseite konnte man sehen, wie viele Bäume die Schulen gepflanzt haben [...].

Warum sind Bäume denn überhaupt eine Hilfe gegen den Klimawandel?

[...] CO₂ ist mitverantwortlich für den Klimawandel. Durch die Aufforstung, also das Pflanzen von Bäumen, kann man schnell eine Menge CO₂ aufnehmen. [...]

Die Idee, die wir heute in die Welt tragen wollen, ist: Wir wollen insgesamt tausend Milliarden Bäume pflanzen. Das ist die Zahl von Bäumen, für die wir weltweit Platz haben. [...]

Die Initiative „Plant-for-the-Planet“ wurde von Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier gewürdigt und Felix Finkbeiner im Mai 2018 das Bundesverdienstkreuz verliehen.

(Beitrag von Rebecca Krizak in der OTZ vom 19. März 2018, gekürzt)

Hinweis zur Differenzierung:

Leistungsschwächere SuS lösen die Aufgabe unter Nutzung des Wörterbuchs und erhalten zudem die sinntragenden lexikalischen Einheiten als Annotation auf dem Aufgabenblatt (vgl. *Variante 2*).

3 Arbeitsblatt

Рабочий листок

Ваша школа-партнёр в России хочет создать сайт на тему «Как молодёжи спасти нашу планету?»
Вы должны дать информацию об интересных проектах в Германии.
Передайте содержание интервью с Феликсом Финкбайнером на русском языке.

Текст

Bäume pflanzen für die Umwelt

Felix Finkbeiner will etwas gegen den Klimawandel tun

Mit Bäumen gegen den Klimawandel kämpfen. Das macht Felix Finkbeiner schon seit der Grundschule. Heute ist er 20 Jahre alt. Sein Verein „Plant-for-the-Planet“ pflanzt Bäume, damit sie das schädliche Gas CO₂ aus der Luft aufnehmen.

Wann haben Sie angefangen, sich für die Umwelt zu interessieren?

In der vierten Klasse sollte ich ein Referat über die Klimakrise halten. Als ich das Referat vorbereitet habe, habe ich von einer Frau aus Kenia erfahren. Sie hat dafür gesorgt, dass in ihrem Land in 30 Jahren 30 Millionen Bäume gepflanzt wurden. Da kam mir die Idee, dass auch wir Kinder und Jugendliche Bäume pflanzen könnten. Wir haben andere Schulen gefragt, ob sie mitmachen. Auf unserer Internetseite konnte man sehen, wie viele Bäume die Schulen gepflanzt haben.

Warum sind Bäume denn überhaupt eine Hilfe gegen den Klimawandel?

CO₂ ist mitverantwortlich für den Klimawandel. Durch die Aufforstung, also das Pflanzen von Bäumen, kann man schnell eine Menge CO₂ aufnehmen.

Die Idee, die wir heute in die Welt tragen wollen, ist: Wir wollen insgesamt tausend Milliarden Bäume pflanzen. Das ist die Zahl von Bäumen, für die wir weltweit Platz haben.

Die Initiative „Plant-for-the-Planet“ wurde von Bundespräsident¹ Frank-Walter Steinmeier gewürdigt und Felix Finkbeiner im Mai 2018 das Bundesverdienstkreuz² verliehen.

(Beitrag von Rebecca Krizak in der OTZ vom 19. März 2018, gekürzt)

¹ Федеральный президент Германии Франк-Вальтер Штайнмайер

² Орден «За заслуги перед Федеративной Республикой Германия»

4 Erwartungshorizont

Vorbemerkung

Bei einer Zusammenfassung kommt es darauf an, die Informationen in knapper, prägnanter Form wiederzugeben und sich dabei auf das Wesentliche zu konzentrieren. Dabei muss der Chronologie des Textes nicht zwingend gefolgt werden.

Der Text liegt über dem produktiven sprachlichen Niveau der SuS. Für die Erstellung der Zusammenfassung müssen sie Sprachmittlungstechniken anwenden, z. B. Vereinfachung, Umschreibung, Auflösen von Satzkonstruktionen, redundante Textstellen weglassen. Der Schüler entscheidet selbst, in welchem Maße er das Wörterbuch verwendet.

Der Lösungstext zeigt eine mögliche russischsprachige Variante.

Mögliche russischsprachige Lösung

Инициатива / Проект Феликса Финкбайнера

Феликсу Финкбайнеру 20 лет. С четвёртого класса он интересуется охраной окружающей среды. Феликс узнал / читал о женщине из Кении, которая посадила 30 миллионов деревьев за 30 лет. По этому примеру он основал школьную экологическую инициативу „Plant-for-the-Planet“. Цель – создание / посадка новых лесов. Лес абсорбирует / поглощает из воздуха вредный углекислый газ, который виноват в изменении климата. Поэтому дети и молодые люди должны сажать тысячу миллиардов деревьев во всём мире. / Поэтому Феликс рекомендует / советует детям и молодым людям сажать тысячу миллиардов деревьев во всём мире.

(В мае 2018 г.) Федеральный президент Германии высоко оценил работу / инициативу „Plant-for-the-Planet“ и наградил Феликса Орденом «За заслуги перед Федеративной Республикой Германия» / За свою работу Феликс получил Орден «За заслуги перед Федеративной Республикой Германия» (в мае 2018 г.).

5 Weiterführende Arbeit

Es bietet sich an, weiterführende Informationen „Plant-for-the-Planet“ einzuholen und dazu auch das russische Internet zu nutzen, z. B. <https://ru.wikipedia.org/wiki/Plant-for-the-Planet> (Stand: 13.05.2018, 18:10 Uhr). Auf dieser Textbasis können sprachmittelnde Aktivitäten ins Deutsche oder auch eine mündliche Stellungnahme zu Ziel und Sinn der Aktion angeregt werden.